

sentences & affixes

i'koõtäutsim	He can swim	able	~koõt~
nittõ'koõtsõ•k'	I can sleep	able	~koõt~
määto'koõtskitsiipiimäts	He could not go back in	able	~koõt~
kimäatõ'koõtsii•nikii'põ'wä	Y'all can never kill me	able	~koõt~
määtäaskäkätsisstoõtoõyiwäts	She could not persuade her	able	~ääskäk~
määtäaskäksiipoõkäkäkiwäts	He could not wake up	able	~ääskäk~
kittäapāasāmmoõk'	He is looking about for you	about	~ääp~
ääkõ'tāmitāapāõkiikõ'p'	We shall camp about along the river	about	~ääp~
tāmātäapāasāisstiõ	Then he cried about the camp	about	~ääp~
tāmõ'tāapāwāaw'kää	He then walked along about	about	~ääp~
iitäapsāmii	He was hunting about there	about	~ääp~
aisāmii'tāapõ'pii'yāa	They lived there about during a long time	about	~ääp~
kii āā'kaiisõ'wai	And about four were _____	about / might be	~ää'k~
ää'ksikūmaippii'yāa	There may be about ten of them	about / might be	~ää'k~
ää'kaistoõkäämii nittoõmii'kääniks	about two (of them) I fish	about / might be	~ää'k~
kii āā'ksä'õõksskai nittāwāiyākyä'pissts	And I hit him just about three times	about / might be	~ää'k~
äõ'kõ'yii	They ate their fill	abundantly	~äõ'k~
ii•tāmāõ'kõ'yii	He was hoary having eaten his fill	abundantly	~äõ'k~
nittāistūmitāpāõ'kõ'yii	Then I have really eaten my fill	abundantly	~äõ'k~
kää'kipāā'tõ'põ'wāw	I might shoot y'all be accident	accident	~ipāā'ts~
māanisstssto'kimmi'p	According to that, that water was so cold	according to	māanisst~

sentences & affixes

äänisstäätō'osiiks	According to the moons	according to	~äänisst~
äänisstiiksistsiiko'issts	According to the days (every day)	according to	~äänisst~
äänistu'kyäpikksätäas	According to when he butted it (every time he butted it)	according to	~äänisst~
äänisstsino'wä'siy	According to when he was seen (every time he was seen)	according to	~äänisst~
äänisstäpiiküninaminī māa•āayō	According to it were scabby (her robe looked as if it were scabby)	according to	~äänisst~
äänisstiippiitoōmoō	It was according to that he was far away) he was far away	according to	~äänisst~
piinänisstsiksimsstäat'	Do not think according to thus (don't think that way)	according to	~äänisst~
kiniiō'käänisstiya'kainō'wä	You will always see him accordingly (you will always see him when he is like that)	according to	~äänisst~
näänisstoōtāa•spinnāan	According to as we we owned horses	according to	~äänisst~
kyi'innīyay näänisstsksino'wä näänisstäō'tsimätāa	And according to that is what I know about them. What I heard about them (henceforth, this is what I know, this is what I've heard)	according to	~äänisst~
tsä käänisstsanimāa'p'	How (according to what) did you catch _____	according to	~äänisst~
määnisstäapānikō'kimip'yaä	According to their different sizes	according to	määnisstäap~
määnisstäapō'm'ksipii	According as they were big	according to	määnisstäap~
määnisstäapisäämissto'yii'p'	As (according to that) it was far in the winter	according to	määnisstäap~

sentences & affixes

māanisstāapiikāwūtāpikkisii'pyāw	As (according to that) he shook them harder)	according to	māanisstāap~
māanisstāapākūnāapi'p'	According to where they were hidden from view	according to	māanisstāap~
tsā kāanisstāapāpāwūnii'p'	What are you talking about? (According to what you are saying, huh?)	according to	~āanisstāap~
tsā kāanisstāapāpīyāksstsimāa'p'	How (according to what) did you steer the ears of the lodge about?	according to	~āanisstāap~
skātāmāanisstāapināōminyaisks	Then they were according to that their wings were growing long	according to	~āanisstāap~
āā'kāanisstāapsō'p'	What shall we be?	according to	~āanisstāap~
niiitoōksskām nāatō'osii māanisstsisāamiisstsii'pī'	During one month it was that it ached	Ache	~isstsii~
iitoōmātāpō'pā'moō'paiipiiyāa	Then they began to jump across	across	~o'pā'm~
niitsitūmsō'kito'pā'māapo'yii	I then was suddenly standing across	across	~o'pā'm~
āōtūmūko'pā'mistiyāa	He was nearly driving across	across	~o'pā'm~
pō'nōkāamiitaiks iitaiikiitātsimiyāa	The (the dead) were laid across on horses	across	~iikiit~
iitāwāso'koōmāa'kō'p'	We began to run across one another	Across another	~āso'k~
ťāōpō'kāsō'kō'piimānāanii	We are mixed up (across one another) with them	Across another	~āso'k~
Ůnnii sō'kāanissyō'ksisstoōtúkii	That is one thing in which they act badly	Act badly	~ō'ksisstoōt~
nāapii iitiyō'kāa nii'it'iy iitiyō'kāa kōōkō'yii	There was an old man sleeping, near a river he was sleeping, in the night	Act of	

sentences & affixes

ăkkaiipiikūniiwă āwăwăă'kisiik	The ancient Piikuni people were shaking their heads (the means: were dancing)	Act of	
kīyiitsō'pii	He is sitting on high	Act of	
sayăkápo'yinay	He was coming out from the camp	Act of	
nittoō'ko'isskătăă	I adopted him as son	Adopt as son	oō'ko'isskăt~
oō'ko'isskăt̄sii	He adopts him as son	Adopt as son	oō'ko'isskăt~
āisskiyăă măă'kitsitsisstūmăă'săă	they were afraid they would eat it up (too soon)	Afraid	
tūmătsipōō'săpōō'	Come here again afterwards	After a while	~tūm~
nittăakō'tūmităpōō	I shall go there after a while	After a while	~ō'tūm~
ō'tūmăanissts̄sis	Tell him after awhile!	After a while	~ō'tūm~
ō'tūmsimiit'	Drink after awhile!	After a while	~ō'tūm~
măttsisskoō'	Go back again!	Again	mătt~
Ōmăttsităămătăăpăwiyăkyoōko'wiyăawaiks	Then they (4p) start to hit them again	Again	mătt~
toōksskăm o'măttsi•niit̄iy	Again he kills one of them	Again	mătt~
o'măttsăksii	When she came out again	Again	mătt~
ăt̄tsisăamo'	It was again after a long while	Again	~ăt̄t~
ăt̄tăksăamiik	He was going to hunt again	Again	~ăt̄t~
Ătoōmăttăăpăpăisko'nnăkăat̄iyăă	They commenced again to be shot about	Again	~ăt̄t~
tămăttsō•kăă	Then he slept again	Again	~ăt̄t~
ōttăt̄tăanikk̄iyi	He was again told by him	Again	~ăt̄t~
That one that had the same age as he	ōttō'po'kăanikō'tsimă	Age	măanik~
măanisslăăpō'm'ksip̄iyăă	According to their age	Age	măanik~

sentences & affixes

niitsito'nnii'pinnāan	Our agency	Agency	~o'nn~
öttsitsisāanik'	The he was told ahead by him	Ahead	~is~
īiisāpāoōmāā'kāa	He would run about ahead	Ahead	~is~
iitsisāanisstsii	Then he said to her	Ahead	~is~
isāatsit'	Look ahead!	Ahead	~is~
iitsisoō	Then he went ahead	Ahead	~is~
niitsitsipō'yākō'ko'mii	I then got up and aimed	aim	
niitāanisstsii'nūttsiiyāa ūnni āaskū'ko'yii	They (in) looked like short back butte	Alike	niit~
Aiitāanisstsii'nūttsiiyaissts ūnni ottsikiikināā'so'wāats	They (in) looked like snow birds	alike	~iit~
iitaiitoōtwisāpinnāwā•sii	The dressed alike	alike	~iit~
kūnnoōnisstāā'si	All the calves	all	kūnn